



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2023

ITALIAN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

**SECTION A WRITING A DESCRIPTIVE/NARRATIVE TEXT
EXPRESSING OPINIONS, IDEAS AND FEELINGS**

Risposta libera

QUESTION 1 – WRITING A DESCRIPTIVE / NARRATIVE TEXT (150–200 PAROLE)

GRIGLIA DI VALUTAZIONE

RISPETTO DELLA CONSEGNA <ul style="list-style-type: none"> • numero di parole • risposta completa a tutte le domande (1 punto a domanda) 	6	
REGISTRO uso del registro adeguato al testo	1	
CONTENUTO <ul style="list-style-type: none"> • coerenza del testo: <ul style="list-style-type: none"> a. introduzione e conclusione appropriate b. continuità logica nell'articolazione del testo c. scelta di argomenti pertinenti • coesione del testo: <ul style="list-style-type: none"> a. uso di connettivi adeguati • rielaborazione delle informazioni • presenza di commenti personali e valutazioni personali 	12	
LESSICO <ul style="list-style-type: none"> • ampiezza del repertorio lessicale • appropriatezza semantica (no falsi amici) 	3	
COMPETENZA GRAMMATICALE-LINGUISTICA <ul style="list-style-type: none"> • padronanza (varietà e capacità di elaborazione) delle strutture morfosintattiche e della loro flessibilità • correttezza ortografica • uso corretto della punteggiatura in relazione al testo 	8	

**SECTION B WRITING A TRANSACTIONAL TEXT/ FORMULATING
INFORMATION**

QUESTION 2

3 brevi risposte libere (50 parole)

GRIGLIA DI VALUTAZIONE

RISPETTO DELLA CONSEGNA <ul style="list-style-type: none">• numero di parole (+/- 10)• aderenza al tipo di messaggio (email, breve dialogo, messaggio ...) e rispetto del registro (formale e informale)	2	
CONTENUTO <ul style="list-style-type: none">• rispondente all'argomento proposto (risponde in modo completo alla consegna)• originalità	3	
COMPETENZA GRAMMATICALE-LINGUISTICA <ul style="list-style-type: none">• ampiezza del repertorio lessicale• padronanza (varietà e capacità di elaborazione) delle strutture morfosintattiche e della loro flessibilità• correttezza ortografica• uso corretto della punteggiatura in relazione al testo	5	

SECTION C **LANGUAGE IN CONTEXT: REFORMULATION OF INFORMATION**
RISPONDI SIA ALL'ESERCIZIO 3 SIA ALL'ESERCIZIO 4

QUESTION 3 **IL TIRAMISÙ**

Risposta libera

Esempio risposta:

Nonna = N:

Io = I

N: Pronto?

I: Ciao nonna, sono Rosa!

N: Ciao Rosa bella! Come stai?

I: Tutto bene! Grazie! Senti, vorrei preparare un tiramisù per la mia amica Maria, ma lei non beve il caffè. Come posso fare?

N: Allora, ti servono 300 gr di savoiardi, 4 uova grandi, mezzo chilo di mascarpone, un etto di zucchero, il cacao e un po' di succo di frutta da usare al posto del caffè!

I: Oh grazie! Ho scritto tutto! E come lo preparo?

N: Prepari due creme, una con il mascarpone e i tuorli e una con gli albumi e lo zucchero. Poi unisci le due creme, bagni i biscotti nel succo e fai gli strati.

I: E alla fine una bella spolverata di cacao!

N: Esatto! Brava Rosa!

I: Grazie nonna, un abbraccio!

QUESTION 4 **VIAGGIARE IN TRENO**

Risposta libera

Esempio risposta:

Carissimi amici,

come state? Ho avuto un'idea meravigliosa per la nostra vacanza in Europa. Possiamo visitarla in treno con il pass Interrail. È possibile vedere 33 Paesi diversi, acquistando un solo biglietto. Noi possiamo anche ricevere uno sconto, perché abbiamo meno di 27 anni! Dopo che abbiamo comprato il pass, dobbiamo scaricare l'app e poi possiamo salire sul treno e ricevere anche sconti extra durante il viaggio! Alcuni treni prevedono un costo aggiuntivo per la prenotazione, e il pass non ci permette di usare bici, tram e autobus, ma possiamo visitare le città a piedi! Non è previsto un alloggio, ma possiamo dormire in treno! Che ne dite!

Un abbraccio

Rosa

GRIGLIA DI VALUTAZIONE

RISPETTO DELLA CONSEGNA <ul style="list-style-type: none"> • adeguato al tipo di messaggio (descrizione, dialogo, lettera ...) – (1.5) • LUNGHEZZA • Registro adeguato (formale – informale) – 	4	
CONTENUTO <ul style="list-style-type: none"> • coerenza del testo: <ul style="list-style-type: none"> a. introduzione e conclusione appropriate b. continuità logica nell'articolazione del testo c. selezione delle informazioni pertinenti • coesione del testo: <ul style="list-style-type: none"> uso di connettivi adeguati • personalizzazione, autenticità 	6	
COMPETENZA GRAMMATICALE-LINGUISTICA <ul style="list-style-type: none"> • padronanza (varietà e capacità di elaborazione) delle strutture morfosintattiche e della loro flessibilità • capacità di riformulare il testo (uso di sinonimi, iperonimi), senza copiare il testo di partenza. • ampiezza delle scelte lessicali • correttezza ortografica • uso corretto della punteggiatura in relazione al testo 	10	

Total: 100 marks